

LEGAL ALERT

No. 19 / 17 November 2017

Obligativitatea inițierii negocierii contractelor colective de muncă / actelor adiționale la contractele colective de muncă pentru punerea în aplicare a OUG 79 / 2017

În *Monitorul Oficial*, Partea I, nr. 902 / 16.11.2017 a fost publicată **OUG 82 pentru modificarea și completarea unor acte normative** ("OUG 82").

Punctăm, în cele ce urmează, principalele modificări aduse de OUG 82, după cum urmează:

Obligativitatea inițierii negocierii contractelor colective de muncă / a actelor adiționale la contractele colective de muncă

- Prin derogare de la prevederile Legii Dialogului Social, în unitățile în care nu există încheiat contract / acord colectiv de muncă, **inițierea negocierii colective este obligatorie, pentru punerea în aplicare a prevederilor OUG 79 / 2017 pentru modificarea și completarea Legii 227 / 2015 privind Codul Fiscal.**
- Prin derogare de la prevederile Legii Dialogului Social, în ceea ce privește termenele legale în care părțile inițiază negocierea și în ceea ce privește durata negocierii, este obligatorie negocierea colectivă a actelor adiționale la contractele colective de muncă în vigoare.
- Prin derogare de la prevederile Legii Dialogului Social, în unitățile în care nu există un sindicat reprezentativ afiliat la o federație reprezentativă la sectorul de activitate, la negocierea contractelor / acordurilor colective de muncă sau a actelor adiționale, după caz, pot participa reprezentanți ai federației sindicale, în baza mandatului sindicatului, împreună cu reprezentanții salariaților.
- Prin derogare de la prevederile Legii Dialogului Social, în unitățile în care nu există sindicat la negocierea contractelor / acordurilor colective de muncă sau a actelor adiționale, după caz, pot participa reprezentanții salariaților împreună cu un reprezentant al unei federații reprezentative la sectorul de activitate sau a unei confederații sindicale reprezentative la nivel național, la inițiativa reprezentanților salariaților.



Prevederile de mai sus se aplică în perioada 20.11.2017 – 20.12.2017!

■ **Cuquantumul indemnizației lunare pentru creșterea copilului**

- Începând cu drepturile aferente lunii **ianuarie 2018**, cuquantumul indemnizației lunare pentru creșterea copilului este de **85%** din media veniturilor nete realizate în ultimele 12 luni din ultimii 2 (doi) ani anteriori datei nașterii copilului. Cuquantumul minim al indemnizației lunare nu poate fi mai mic decât suma rezultată din aplicarea unui coeficient de multiplicare de 2,5 la valoarea indicatorului social de referință, iar cuquantumul maxim al acesteia nu poate depăși valoarea de **8.500 lei**.

The obligation to initiate negotiation of collective labor contracts / addenda to collective labor contracts for the implementation of GEO 79/2017

Monitorul Oficial No. 902 / 16.11.2017 has published the **Government Emergency Ordinance no.82 amending and supplementing certain regulations ("GEO 82,,).**

We further point out the main changes brought by GEO 82, as follows:

The obligation to initiate negotiation of collective labor contracts / addenda to collective labor contracts

- By way of derogation from the provisions of the Law on Social Dialogue, in the organizational units where there is no collective labor contract / agreement, **the initiation of collective negotiation is mandatory, for the implementation of the provisions of Government Emergency Ordinance no. 79 / 2017 amending and supplementing the Law no. 227 / 2015 regarding the Fiscal Code.**
- By way of derogation from the provisions of the Law on Social Dialogue, regarding the legal terms in which the parties initiate negotiation and regarding the duration of such negotiation, it is mandatory the collective negotiation of the addenda to collective labor agreements in force.
- By way of derogation from the provisions of the Law on Social Dialogue, in the organizational units where there is no representative trade union affiliated to a representative federation in the sector of activity, representatives of the trade union federation, on the basis of the mandate received from the trade union, together with the representatives of the employees, may participate in the negotiation of collective labor contracts / agreements or of the addenda, as appropriate.
- By way of derogation from the provisions of the Law on Social Dialogue, in the organizational units where there is no trade union, the employees' representatives together with a representative of a representative federation in the sector of activity or of a trade union confederation which is representative at national level, at the initiative of the employees' representatives, may participate in the negotiation of the collective contracts / agreements or of the addenda, as appropriate.

The above provisions apply between 20 November 2017 and 20 December 2017.

The amount of the monthly parental leave allowance

- Starting with January 2018, the amount of the monthly parental leave allowance is 85% of the average net income earned in the last 12 months of the last 2 (two) years preceding the date of childbirth. The minimum monthly allowance may not be less than the amount resulting from the application of a multiplication factor of 2.5 to the value of the reference social indicator, and the maximum amount thereof may not exceed the value of 8,500 lei.

L'obligation d'ouvrir la négociation des contrats collectifs de travail / avenants aux contrats collectifs de travail pour la mise en œuvre de l'OUG 79/2017

Le Journal Officiel de la Roumanie no. 902 / 16.11.2017 a publié l'**Ordonnance d'Urgence du Gouvernement no. 82 modifiant et complétant certains actes normatifs ("OUG 82")**.

En ce qui suit nous présentons les principaux changements apportés par OUG 82, comme suit:

L'obligation d'ouvrir la négociation des contrats collectifs de travail / avenants aux contrats collectifs de travail

- Par dérogation aux dispositions de la Loi sur le dialogue social, dans les entreprises où il n'existe pas de contrat / accord collectif de travail, **l'ouverture de la négociation collective est obligatoire, pour l'application des dispositions de l'Ordonnance d'Urgence du Gouvernement no. 79/2017 modifiant et complétant la Loi no. 227/2015 concernant le Code Fiscal.**
- Par dérogation aux dispositions de la Loi sur le dialogue social, concernant les délais légaux dans lesquels les parties ouvrent la négociation et concernant la durée de la négociation, la négociation collective des avenants aux contrats collectifs de travail en vigueur est obligatoire.
- Par dérogation aux dispositions de la Loi sur le dialogue social, dans les entreprises où il n'y a pas de syndicat représentatif affilié à une fédération représentative dans le secteur d'activité, à la négociation des accords / contrats de travail collectifs ou des avenants, selon le cas, peuvent participer les représentants de la fédération syndicale, en vertu du mandat reçu du syndicat, ainsi que les représentants des employés.
- Par dérogation aux dispositions de la Loi sur le dialogue social, dans les entreprises où il n'y a pas de syndicat, à la négociation des accords / contrats collectifs de travail ou des avenants, selon le cas, peuvent participer les représentants des employés, ainsi qu'un représentant d'une fédération représentative dans le secteur d'activité ou d'une confédération syndicale représentative au niveau national, à l'initiative des représentants des employés.

Les dispositions ci-dessus s'appliquent entre le 20 novembre 2017 et le 20 décembre 2017.

Le montant de l'allocation mensuelle de congé parental

- À compter de janvier 2018, le montant de l'allocation mensuelle de congé parental est de 85% de la moyenne des revenus nets gagnés au cours des 12 derniers mois des 2 (deux) dernières années précédant la date de l'accouchement. Le montant minimum de l'allocation mensuelle ne peut être inférieur au montant résultant de l'application d'un facteur de multiplication de 2,5 à la valeur de l'indicateur social de référence, et le montant maximum de celle-ci ne peut dépasser la valeur de 8500 lei.

Legal Alert este o selecție a unor elemente de noutate legislativă, cu scop strict informativ. Nu este considerată consiliere profesională și, drept urmare, Duncea Ștefănescu / DS Tax Advisory Services nu își asumă nici o responsabilitate în acest sens. Pentru întrebări suplimentare în ceea ce privește problemele expuse, vă rugăm nu ezitați să ne contactați.

Legal Alert contains a selection of the latest major issues occurred in the Romanian legislative framework, is intended only to provide information and, hence, shall not be deemed to provide professional advice or consultancy. Therefore, we assume no responsibility in this respect. Should you require any information related to the foregoing, please do not hesitate to contact us.

Legal Alert contient une sélection des nouveautés de la législation roumaine, fournies uniquement à titre informatif. Les résumés ne peuvent en aucun cas se substituer aux textes législatifs, ni être assimilés à des conseils juridiques. Nous déclinons donc toute responsabilité vis à vis des interprétations que pourraient faire nos lecteurs. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin de renseignements complémentaires.



Dacă doriți să vă abonați gratuit la newsletter-ele noastre, vă rugăm trimiteți un mesaj la adresa news@duncea-stefanescu.ro, specificând numele, prenumele, funcția Dvs. și denumirea societății.

If you wish to get free subscription to our newsletters, please send a message to news@duncea-stefanescu.ro, specifying your full name and title, as well as the name of your company.

Si vous désirez vous abonner gratuitement aux bulletins d'information, nous vous prions d'envoyer un message à l'adresse news@duncea-stefanescu.ro, en spécifiant le nom, le prénom, votre fonction et la dénomination de la société.

C O N T A C T

Cosmin Ștefănescu
Managing Partner



Elena Ichimescu
Managing Associate
Head of Employment



Str. Economu Cezărescu, nr. 31B
Sector 6, Bucharest, Romania

Tel: +4 031 228 88 50
Fax: +4 031 228 88 51

contact@duncea-stefanescu.ro
www.duncea-stefanescu.ro